

(DE) WICHTIGE PRODUKTINFORMATION

Aus aktuellem Anlass weisen wir darauf hin, dass bei dem Riemenspanner febi 45147 eine falsche OE-Nummer verknüpft wurde.

Wir bitten Sie darum, die folgende Verwendungseinschränkung unbedingt zu beachten und in Ihren Systemen umgehend zu ändern:
Anstatt der bislang angegebenen, nicht korrekten Vergleichsnummer 038 903 315 AN ist die Vorgängernummer 038 903 315 AM zu verwenden.

Wir bedauern die Verbreitung der Falschinformation und bedanken uns für Ihre Kooperation.

(EN) IMPORTANT PRODUCT INFORMATION

For current reasons we would like to point out that an incorrect OE number was linked to the febi 45147 belt tensioner.

We ask you to pay attention to the following restrictions on use and to change them immediately in your systems: Instead of the previously mentioned, incorrect reference number 038 903 315 AN the predecessor number 038 903 315 AM is to be used.

We regret the spread of the wrong information and thank you for your cooperation.

(FR) INFORMATION IMPORTANTE SUR LE PRODUIT

Pour des raisons d'actualité, nous attirons l'attention sur le fait que le tendeur de courroie febi 45147 a été relié à un numéro OE erroné.

Nous vous prions de tenir impérativement compte des restrictions d'utilisation suivantes et de les modifier immédiatement dans vos systèmes: il faut utiliser le numéro précédent 038 903 315 AM au lieu du numéro de comparaison 038 903 315 AN incorrect jusqu'ici indiqué.

Nous regrettons d'avoir diffusé une information erronée et vous remercions de votre coopération.

(ES) INFORMACIÓN IMPORTANTE DE PRODUCTO

Por razones actuales, queremos señalar que se vinculó un número de OE incorrecto al tensor de correa febi 45147.

Por favor, preste atención a las siguientes restricciones de uso y cambie de inmediato en su sistema los siguientes datos: La referencia incorrecta OE 038 903 315 AN debe ser reemplazada por el número 038 903 315 AM.

Lamentamos el error cometido en dicha información. Gracias por su cooperación.

(IT) INFORMAZIONE IMPORTANTE SUL PRODOTTO

Abbiamo appena riscontrato e pertanto desideriamo informarvi tempestivamente che è stato associato un codice OE errato al tendicinghia febi 45147.

Vi preghiamo di prestare attenzione alle seguenti restrizioni d'impiego e di modificarle immediatamente nei vostri sistemi: invece del codice OE erroneamente indicato fino ad ora 038 903 315 AN deve essere utilizzato il codice predecessore 038 903 315 AM.

Ci scusiamo per l'errata informazione e vi ringraziamo per la vostra collaborazione.

(PT) IMPORTANTE INFORMAÇÃO DE PRODUTO

Informamos que o nº de OE que estava associado ao tensor da correia febi 45147 estava incorreto.

Pedimos a sua atenção para modificar no seu sistema a seguinte restrição: em vez da referência mencionada anteriormente nº 038 903 315 AN, o nº a ser usado deverá ser o 038 903 315 AM.

Agradecemos a sua compreensão."

(NL) BELANGRIJKE PRODUCTINFORMATIE !

Onlangs is vastgesteld dat een foutief OE-nummer gelinkt werd aan de riemspanner febi 45147.

Wij vragen uw aandacht voor volgende toepassingsrestrictie en wij verzoeken u deze onmiddellijk in uw datasystemen te wijzigen: in plaats van de tot nog vermelde foutieve vergelijknummer 038 903 315 AN moet het vorige nummer 038 903 315 AM worden gebruikt.

Wij betreuren de verspreiding van de foutieve informatie en danken u voor uw medewerking.

(PL) WAŻNA INFORMACJA PRODUKTOWA!

Niniejszym pragniemy poinformować, że do napinacza paska febi 45147 został przypisany niewłaściwy numer OE.

W związku z tym prosimy o zwrócenie uwagi na następujące ograniczenia i niezwłoczną zmianę w używanej przez Państwa bazie danych: zamiast dotychczas podawanego, niewłaściwego numeru zamiennika 038 903 315 AN należy stosować numer poprzednika, tj. 038 903 315 AM.

Przepraszamy za zaistniałą sytuację i podanie niewłaściwej informacji. Jednocześnie dziękujemy Państwu za współpracę!

(SR) VAŽNE INFORMACIJE O PROIZVODU

Iz specifičnih razloga želimo da naglasimo da je pogrešan OE broj povezan sa febi 45147 zatezačem pojaseva.

Obratite pažnju na sledeća ograničenja upotrebe, i odmah ih izmenite u svojim sistemima: umesto prethodno pomenutog netačnog broja 038 903 315 AN, biće korišćen broj 038 903 315 AM.

Izvinjavamo se za pogrešne informacije i zahvaljujemo se na razumevanju.

(RU) ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Данное сообщение касается организации текущей работы. Ссылка на натяжитель ремня febi 45147 была привязана к ошибочному OE-номеру.

По этой причине необходимо в обязательном порядке соблюдать нижеследующее ограничение и незамедлительно внести соответствующие изменения в свои системы. Взамен действовавшего до сих пор ошибочного идентификационного номера 038 903 315 AN следует использовать предыдущий номер 038 903 315 AM.

Сожалеем о распространении ошибочной информации и благодарим за сотрудничество

(TR) ÖNEMLİ ÜRÜN BİLGİLENDİRMESİ!

Mevcut bazı nedenlerden dolayı febi 45147 numaralı kayış gergisi yanlış OE numarası ile eşleşmiştir.

Belirttiğimiz kullanım kısıtlamalarına dikkat etmenizi ve sisteminizde hemen bunları değiştirmenizi rica ediyoruz: Daha önce verilen yanlış referans numarası 038 903 315 AN yerine 038 903 315 AM kullanılacaktır.

Yanlış bilgilendirme için sizlerden özür diler, iş birliğiniz için teşekkür ederiz.

(AR) معلومات مهمة خاصة بالمنتج!

في ضوء بعض التطورات الحالية، نود أن نشير إلى أنه قد تم ربط شداد السير febi 45147 برقم OE خاطئ.

لذلك نرجو منكم ضرورة مراعاة قيود الاستخدام التالية وتغييرها في أنظمتكم فوراً: بدلاً من الرقم الخاطئ المحدد حالياً 038 903 315 AN، يجب استخدام الرقم السابق 038 903 315 AM.

يؤسفنا نشر المعلومة الخاطئة ونشكركم على حسن تعاونكم.